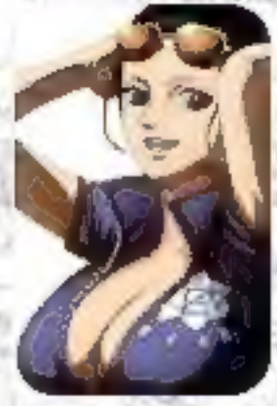
STAFF

アイオーン

AION Scanlator

Tradução

Carol-chan Dias



Edição

Gleidi

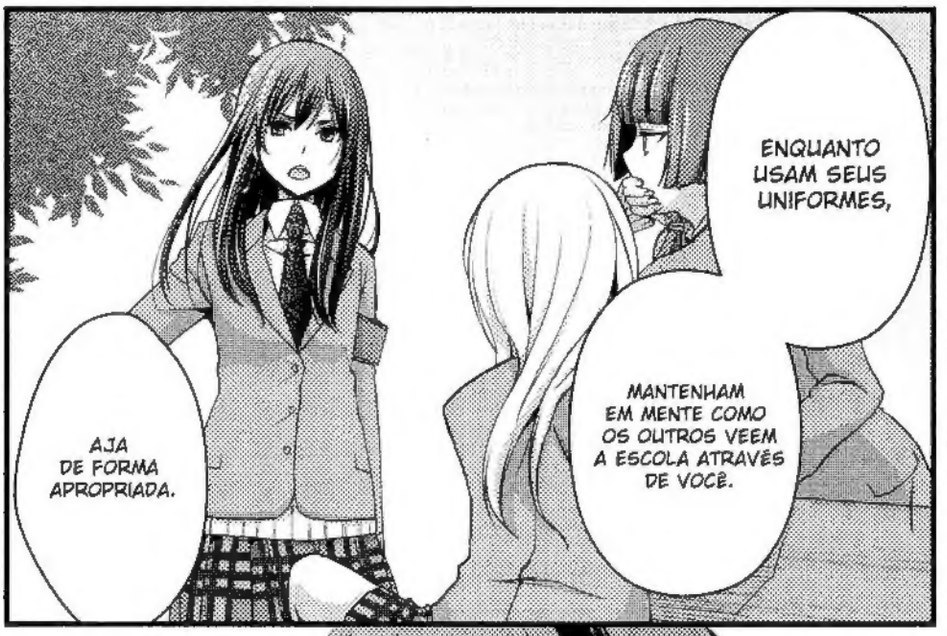
Citrus

シトラス

◆THC「citrus」①重版出来

サブロウタ

DECIDI ENTRAR NO PAPEL DE "IRMÃ", ENTÃO ESTOU DESISTINDO DO MEU AMOR.
AGORA COMEÇA
A CERIMÔNIA DE CORTAR O CABELO PELO FORA QUE LEVOU
DA AIHARA YUZU.
MAS VOCÊ ESTAVA APAIXONADA POR QUEM?
QUERO DIZER, CORTAR UM CABELO TÃO LINDO É UMA PENA!
N-NÃO DIGA ISSO.
VOCÊ FARÁ EU DUVIDAR DE MIM MESMA.
COMO ME TORNO UMA IRMÃ?
O QUE VOCÊS DUAS ESTÃO FAZENDO AÍ?
!
MEI...


ENQUANTO USAM SEUS UNIFORMES,
MANTENHAM EM MENTE COMO OS OUTROS VEEM A ESCOLA ATRAVÉS DE VOCÊ.
AJA DE FORMA APROPRIADA.

A YUZUCCHI ESTÁ CORTANDO SEU CABELO PARA SE LIVRAR DE SEU AMOR.
E-EI!
...E DEVE FAZER ISSO NA ESCOLA?

ESTUDANTES NÃO DEVEM SE COMPORTAR COMO QUEREM.
HAA...

ESTOU PREOCUPADA, ENTÃO VOU CHECAR.
SOU IRMÃ DELA AFINAL.

A MANEIRA QUE ELA FICOU BRAVA PARECE MEIO ESTRANHO.

O sino tocou, então vamos voltar pra sala.
SEI LÁ... MESMO EM SUAS MELHORES CONDIÇÕES, ELA ME DÁ ARREPIOS.
A MEI NÃO ESTÁ MEIO ESTRANHA?

MANTENHA SUA VOZ BAIXA. EU ESTOU BEM.
APENAS TROPECEI.
KAICHOU!
VOCÊ NÃO TEM TRABALHADO MUITO?
ACHO QUE VOCÊ DEVERIA FALTAR O ENCONTRO DE HOJE.
EU DISSE QUE ESTOU BEM.
VOCÊ NÃO PARECE BEM...
VOU PEDIR ALGUÉM PARAR VIR--
PARA COM ISSO!
VOCÊ NÃO SERIA CAPAZ DE ME SUBSTITUIR, SERIA?
GH...

EI! NÃO IMPORTA O QUE VOCÊ TEM, COM ESSA, VOCÊ PASSOU DO LIMITE!
A MOMOKINO-SAN ESTÁ APENAS PREOCUPADA COM VOCÊ, MEI!
EU SEI DISSO.
NÃO PRECISA VOCÊ ME DIZER...
...MEI?

MEI!
KAICHOU!
O-O QUE VAMOS FAZER?!
E-EU VOU CHAMAR A ENFERMEIRA!
ESPERA!

MOMOKINO-SAN, VOCÊ VAI PRO CONSELHO ESTUDANTIL.
O Q-
O QUE VOCÊ TÁ FALANDO?! ISSO NÃO É IMPORTANTE AGORA...!
MEI...

PARA MEI...
ISSO É O MAIS IMPORTANTE.
!

MOMO-
KINO-SAN,
POR FAVOR...
.....
CERTO ENTÃO.

VOCÊ
CONSEGUE
CARREGÁ-LA
SOZINHA?!
Uoooooh
DEIXA
COMIGO!

Pesaaada~
.....

A ENFERMEIRA JÁ FOI EMBORA?

ENFERMARIA

ISSO É TUDO QUE POSSO FAZER...
Aqui vamos nós...

Haa
Haa

NÃO É HORA PRA ESSE TIPO DE PENSAMENTO!
Sou a irmã mais velha!!
Sou a irmã mais velha!!
...HMM

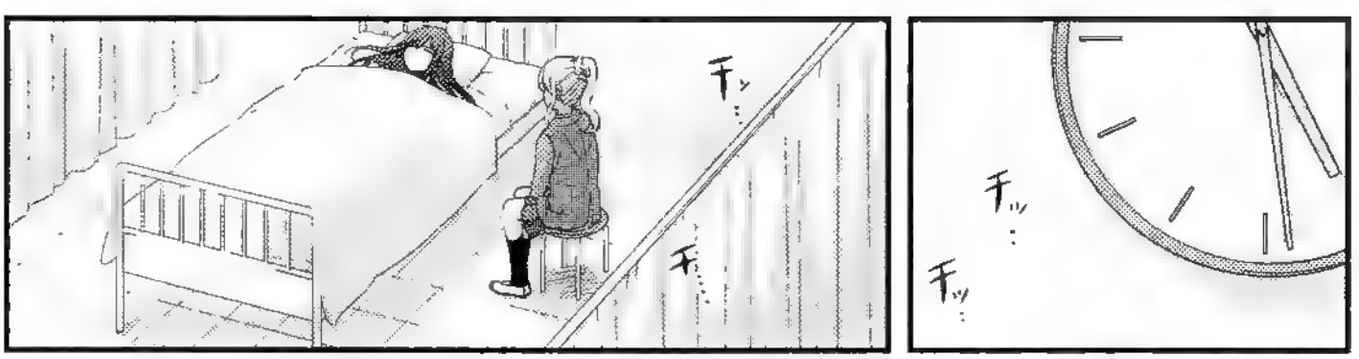
ONDE ESTOU?
AQUI É A ENFERMARIA.
ACHO QUE VOCÊ ESTÁ COM FEBRE.
VOCÊ DEVIA DESCANSAR ATÉ A ENFERMEIRA VOLTAR.
VOCÊ NÃO PRECISA SE PREOCUPAR MAIS.

O QU-?! EU JÁ DISSE QUE NÃO! VOCÊ PRECISA DESCANSAR!
TEM UM ENCONTRO DO CONSELHO ESTUDANTIL...

SE EU NÃO FOR... ELES NÃO PODEM COMEÇAR!
VOCÊ PASSOU MAL EXATAMENTE POR SE ESFORÇAR DEMAIS ASSIM!
O VOVÔ PASSOU MAL DO MESMO JEITO!
ESTOU BEM, ENTÃO SAIA DO MEU CAMINHO!

EU DEFINITIVAMENTE NÃO VOU TE DEIXAR IR!

Haa
あ
Haa
あ
……


チ…
チ…
チッ…
チッ…

EI, MEI...
ONTEM VOCÊ TAMBÉM ESTAVA RUIM ASSIM,
QUANDO TE LEVEI JUNTO COMIGO?

ELA PARECE COM DOR

SE SIM, SINTO MUITO.
SOU UMA FALHA COMO IRMÃ.

FOI MINHA DECISÃO IR ONTEM.
VOCÊ NÃO PRECISA SE DESCULPAR POR ISSO.
.....

BRINCANDO DE IRMÃ AGORA, HUH?

PARA TOMAR CONTA DA ESCOLA DA FAMÍLIA.
UMA COLEGIAL TRABALHANDO JÁ É ESTRANHO, PRA COMEÇAR.
ENTÃO, POR QUE VOCÊ ESTÁ TRABALHANDO QUANDO VOCÊ ESTÁ MAL ASSIM?

!
ELE É FILHO DO VOVÔ, CERTO?
E SEU PAI, MEI?
TOMAR? MAS VOCÊ É APENAS UMA COLEGIAL.

?
FUFU...
ENTÃO VOCÊ PODERIA RELAXAR MAIS...
SE SEU PAI TOMASSE CONTA DA ESCOLA,

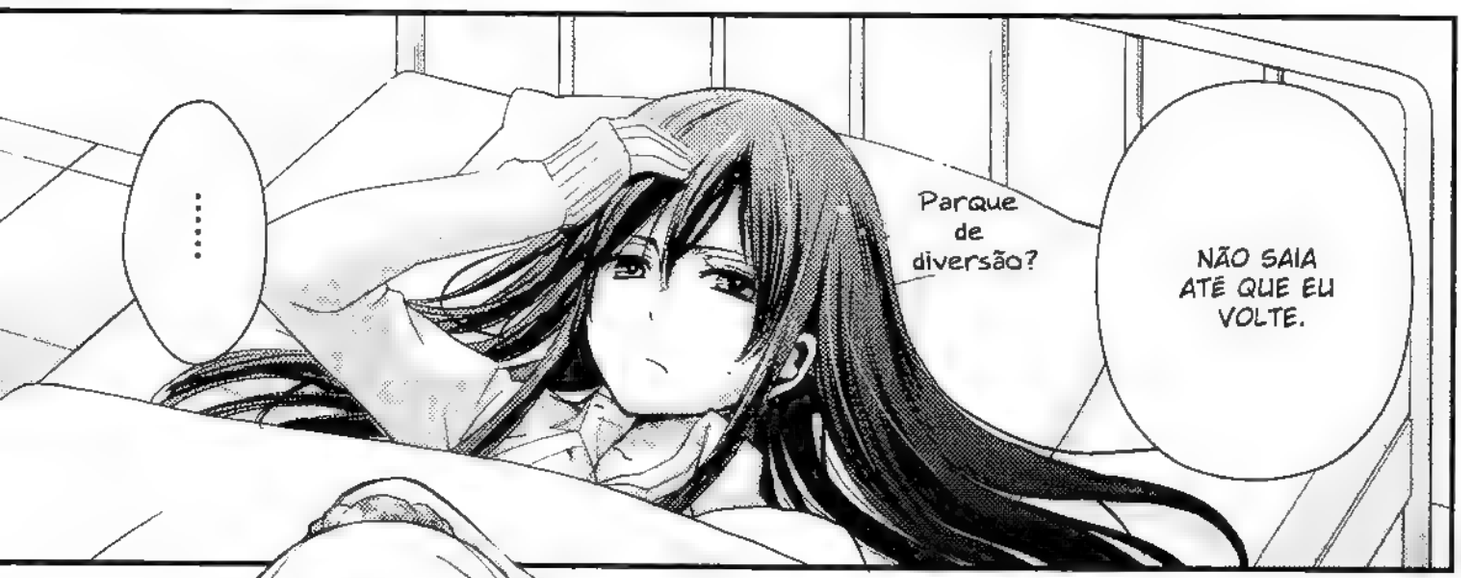
EU REALMENTE GOSTARIA QUE ISSO ACONTECESSE TAMBÉM.

SE ESSE DIA CHEGAR...

ドキ
PARA ALGUÉM QUE SEMPRE FALA SEM PENSAR,
VOCÊ ÀS VEZES DIZ COISAS INTELIGENTES.

ELA VAI PRECISAR DE MIM TAMBÉM?

A FEBRE TE DEIXOU IRRITADA...
ENTÃO, VOCÊ REALMENTE DISSE COISAS MALVADAS PARA ELA.
ENTÃO, É MELHOR VOCÊ SE DESCULPAR, TÁ?
PORQUE, AFINAL DE CONTAS, VAMOS TODAS AO PARQUE DE DIVERSÕES.


NÃO SAIA ATÉ QUE EU VOLTE.
Parque de diversão?
.....

ESTOU SURPRESA NO QUANTO A MEI PRECISA DO PAI DELA.
ONDE ELE ESTÁ E O QUE ELE ESTÁ FAZENDO?
POR QUE ELE NÃO VOLTA?

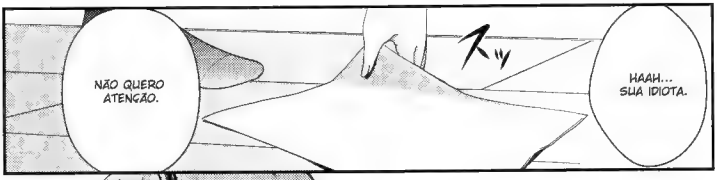
COMO ESTÁ A KAICHOU?
É, ELA PARECE BEM.
Mas ela ainda está com febre..
FICO ALIVIADA.
MOMOKINO-SAN?
DESDE PEQUENA,
ELA SEMPRE SE SOBRECARREGAVA DE RESPONSABILI-DADES..
HOJE TAMBÉM...
MESMO EU PERCEBENDO QUE ELA NÃO ESTAVA BEM...

AINDA ASSIM, EU...
SIM, SIM. MAS VOCÊ NÃO É IGUAL A ELA NESSE SENTIDO?
APENAS SEJA HONESTA.
DEVE SER BOM SER TÃO DESPREOCUPADA O TEMPO TODO.
.....
DEUS, VOCÊ...
TCHAU.
O QUÃO MAIS FÁCIL SERIA SE EU FOSSE APENAS DESPREOCUPADA.
DESISTIR DO SENTIMENTO DE AMOR POR UMA PESSOA...
O AMOR CERTAMENTE PODE TE LEVAR A FAZER COISAS IRRACIONAIS.

YUZU, ACORDA.
OLHA.
VOCÊ NÃO PODE RECLAMAR AGORA.
A MEI SE RECUPEROU NUMA NOITE.
Uau, ouça você falando...
E-Eu sou sua Onee-chan afinal de contas!
UHUM!
VOCÊ PARECE MELHOR.
AGORA VOCÊ PODE IR PRA ESCOLA.

ENTRE NÓS ESTÁ MEIO ESTRANHO, MAS...
ACHO QUE NÓS TORNAMOS MAIS COMO IRMÃS.
ELA FEZ AS PAZES COM A MOMOKINO-SAN.

SEUS CÍLIOS SÃO LON-GOS.
EU DEVERIA ENTRAR PRO CONSELHO ESTUDANTIL TAMBÉM?
EU DISSE QUE AJUDARIA, MAS...
NÃO POSSO FAZER MUITO DE FORA.
SE VOCÊ ENTRAR, APENAS DARIA MAIS SERVIÇO À HIMEKO.
SE VOCÊ QUER AJUDAR, APENAS SIGA AS REGRAS DA ESCOLA.
CERTO, PORQUE EU SOU...



APENAS UM ESTORVO, NÉ?

Arrepia

?!

……

イラぁ…

Wohohoho-

Que foi?

FEZ CÓCEGAS?

HAAH... SUA IDIOTA.

スッ

NÃO QUERO ATENÇÃO.

AH, DESCULPA.

ACHEI QUE VOCÊ PODIA RELAXAR UM CADO.

NÃO TENHO TEMPO PRA ISSO.

ESSE É

MEU PROBLEMA, TÁ?

UMA MÃO AJUDANDO É INÚTIL.

HUH? SERÁ QUE A MÃE ESQUECEU A CHAVE?
DING DONG
BRINCA DE IRMÃS O QUANTO VOCÊ QUISER,
APENAS NÃO INTERFIRA NO MEU TRABALHO.
Tá
YOO! ESTOU EM CASA!
DE VOLTA?
BEM-VINDA...

Você deve ser a Yuzu, certo?
QUEM É ESSA?
EH? É MESMO...
ENTENDO! ENTÃO VOCÊ É A YUZU-CHAN!
♥
ぎゅっ
?!
AHAHA! ESTAVA QUERENDO TE CONHECER!
UUURGH! TARADO! PARA!!
キャアアア
YUZU?

SENSEI...?
HUH? SENSEI?
EU JÁ TE DISSE PRA PARAR DE ME CHAMAR ASSIM, MEI.
NÃO SOU MAIS PROFESSOR.
ME CHAME DE PAI.
EH?

SE O PAI DA MEI VOLTOU, ENTÃO...
A MEI NÃO PRECISA MAIS TRABALHAR TÃO DURO!
MEI!
O PAI DA MEI VOLTOU!!
ISSO FAZ DE VOCÊ MEU PAI TAMBÉM!

?!

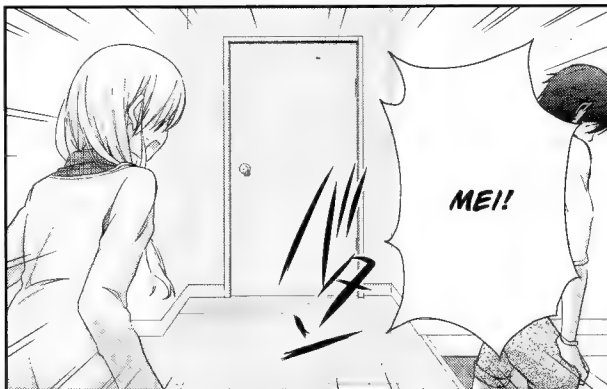
CERTO. ELES NÃO ESTÃO NUM CLIMA MUITO BOM.
Trouxe várias lembrancinhas
ENTRETANTO, ELE NÃO FAZ PARECER QUE ELES NÃO ESTÃO SE DANDO BEM...
POSSO CONCERTAR AS COISAS COM MEU PAI?
AH...

CERTO!!
E-ESPERA!
COM LICENÇA.
PAI DA MEI!
A MEI É INCRÍVEL, SABE?
ELA TRABALHA DURO NO CONSELHO ESTUDANTIL.
ACIMA DISSO TUDO, ELA É INTELIGENTE E POPULAR.
E QUANDO O VOVÔ ESTÁ FORA...
ELA É QUEM TOMA CONTA DA ESCOLA, ENTÃO VOCÊ PODER--
PARE!!
...MEI?

EU NÃO VOU VOLTAR PRA ESCOLA, SABE?

EH?
GH...

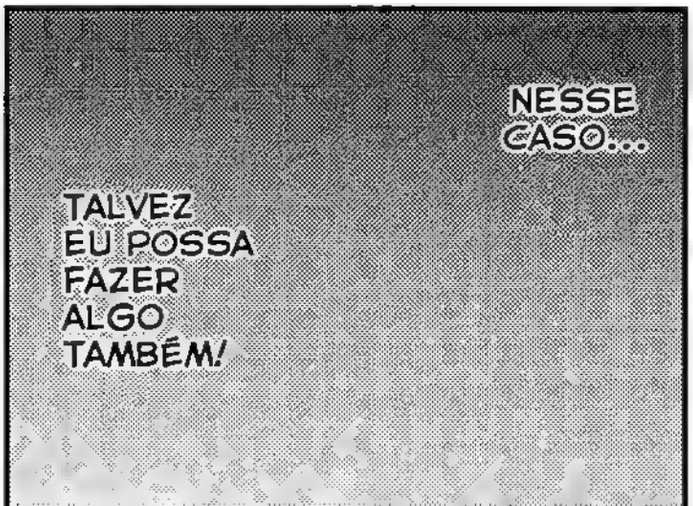
ESTOU COM FOME.
VOU COMPRAR ALGUMA COISA PRA COMER.


MEI!

DE QUALQUER MANEIRA, NÃO HÁ 'VOLTA' PRA MIM.
EU APENAS ANDO OLHANDO PRA FRENTE.
NÃO ACREDITO QUE
EH? VOCÊ QUER DIZER QUE NÃO QUER?
A MEI AINDA ESTÁ TENTANDO O MELHOR DELA PRA ME LEVAR DE VOLTA PRA AQUELA ESCOLA.
ME PERGUNTO SE EU A OFENDI.
SINTO MUITO POR APARECER ASSIM DE REPENTE.
MESMO AGORA, AINDA ESTOU NO "MEIO DO CAMINHO" VENDO O MUNDO.
A MEI É MAIS INTELIGENTE DO QUE EU.
ELA IRÁ PERCEBER ISSO, MESMO QUE ELA NÃO TENHA MINHA IDADE...

Espero que eu consiga comer um pudim. Adoro eles.
.....
O PAI DA MEI NÃO É UMA MÁ PESSOA!
MEI...

ELE APENAS ESTÁ NUM CAMINHO DIFERENTE DO SEU.
Cara, fico realmente feliz por você gostar da Mei.
E-eu não disse que gosto dela ou algo do tipo!


NESSE CASO...
TALVEZ EU POSSA FAZER ALGO TAMBÉM!

NÃO HÁ APENAS UMA FORMA DE SE VIVER A VIDA.
AS PESSOAS PODEM MUDAR O CAMINHO QUE PERCORREM.

サブロウタ先生に応援のメッセージを。
宛先
〒160-0022 東京都新宿区新宿
2-5-10 成信ビル8F（株）一迅社
コミック百合姫編集部気付 サブロウタ先生係
ナルチャ
MEI, ESTOU ENTRANDO.
Hmm~
ん…
BOA NOITE.
BOA NOITE.
DESCULPA, ELI FALEI DEMAIS.
NÃO SABIA QUE TINHA PASSADO DO LIMITE.
……

ACABOU TUDO.
HUH?
O PAI QUE EU ADMIRAVA...
ELE SEMPRE PASSAVA UMA IMAGEM DE HOMEM CAPAZ.
EU QUERIA QUE MEU PAI VOLTASSE PRA ESCOLA E ENCONTRASSE DO JEITO QUE ERA.
E ENTÃO, CINCO ANOS DEPOIS, MEU OBJETIVO SE TORNOU PROTEGER A ESCOLA.
ELE DAVA MAIS VALOR À ESCOLA QUE SUA PRÓPRIA FELICIDADE.
EU SEGUI OS PASSOS DELE.
DESSA FORMA FUI CAPAZ DE ACEITAR O DIVÓRCIO DOS MEUS PAIS.

VOCÊ NÃO TEM QUE SOFRER DESSA MANEIRA!
MEI...!
POR ESSE PROPÓSITO EU FARIA TUDO.
O QUE EU DEVERIA ESTAR FAZENDO?!
ALÉM DISSO...
PRECISO DISSO PRA CONTINUAR VIVENDO. O QUE MAIS EU PODERIA FAZER...?
EU SEMPRE VIVI PELO MEU PAI...

...ME--

MM...!
YUZU...
O Q-
MEI...?
ビク

Um sorriso em meio a tristeza...
VOCÊ PODERIA...
VIR A PRECISAR DE MIM?
HÁ TANTAS COISAS... QUE VOCÊ QUER FAZER COMIGO, CERTO?
POR FAVOR... ME RESPONDA.
To be continued.